

José Amarante

LATINĪTAS

Uma introdução à língua latina
através dos textos

UNIDADE **10**

Atividades finais



NALPE
NÚCLEO DE ANTIGUIDADE
LITERATURA, PERFORMANCE E ENSINO



A morte de Sêneca,
Jacques Louis David, 1773

Epistulae ad Lucilium (I, VI) - Sêneca



TEXTO



TEXTO

- Você irá trabalhar com mais uma epístola das *Epistulae ad Lucilium* (I, VI) de Sêneca.
- Os textos de Sêneca utilizados neste material seguem a edição da Loeb Classical Library:
 - SENECA. *Epistles 1-65. Translated by Richard M. Gummere.* Cambridge, Massachusetts, London, England: Harvard University Press, 1917.



"Séneca",
Museu Arqueológico Nacional de Nápoles

L. ANNAEI SENECAE AD LVCILIVM EPISTVLAE, I, VI

L. ANNAEI SENECAE AD LVCILIVM EPISTVLAE, I, VI

SENECA LVCILIO SVO SALVTEM

[1] Intellĕgo, Lucili, non emendari me tantum sed transfigurari. Nec hoc promitto iam aut spero, nihil in me superesse, quod mutandum sit. Quidni multa habĕam, quae debĕant colligi, quae extenuari, quae attolli?

Et hoc ipsum argumentum est in melius translati anĭmi, quod uifia sua, quae adhuc ignorabat, uidet. Quibusdam aegris gratulatio fit, cum ipsi aegros se esse senserunt.

[2] Cupĕrem itaque tecum communicare tam subitam mutationem mei; tunc amicitiae nostrae certiores fiduciam habere coepissem, illius uerae, quam non spes, non timor, non utilitatis suae cura diuellit, illius, cum qua homines moriuntur, pro qua moriuntur.

[3] Multos tibi dabo, qui non amico, sed amicitia caruerint. Hoc non potest accidere, cum animos in societatem honesta cupiendi par uoluntas trahit. Quidni non possit? Sciunt enim ipsos omnia habere communia, et quidem magis aduersa.

[4] Concipere animo non potes, quantum momenti adferre mihi singulos dies uideam. "Mitte" inquis "et nobis ista, quae tam efficaciam expertus es." Ego uero omnia in te cupio transfundere, et in hoc aliquid gaudeo discere, ut doceam. Nec me ulla res delectabit, licet sit eximia et salutaris, quam mihi uni sciturus sum. Si cum hac exceptione detur sapientia, ut illam inclusam teneam nec enuntiem, reiciam. Nullius boni sine socio iucunda possessio est.

[5] Mittam itaque ipsos tibi libros et ne multum operae inpendas, dum passim profutura sectaris, imponam notas, ut ad ipsa profinus, quae probo et miror, accedas.

Plus tamen tibi et uiua uox et conuictus quam oratio prodērit. In rem praesentem uenias oportet, primum, quia homines amplius oculis quam auribus credunt; deinde, quia longum iter est per praecepta, breue et efficax per exempla.

[6] Zenonem Cleanthes non expressisset, si tantummodo audisset; uitae eius interfuit, secreta perspexit, obseruauit illum, an ex formula sua uiuēret. Platon et Aristoteles et omnis in diuersum itura sapientium turba plus ex moribus quam ex uerbis Socratis traxit; Metrodorum et Hermarchum et Polyaenum magnos uiros non schola Epicuri sed contubernium fecit. Nec in hoc te accerso tantum, ut proficias, sed ut prosis; plurimum enim alter alteri conferemus.

[7] Intērim quoniam diurnam tibi mercedulam debēo, quid me hodie apud Hecatonem delectauerit dicam. “Quaeris” inquit “quid profecerim? Amicus esse mihi coepi.” Multum profecit; numquam erit solus. Scito hunc amicum omnibus esse. Vale.

L.: Abreviatura do
genitivo Lucii

**L. ANNAEI SENECAE
AD LVCILIVM EPISTVLAE, I, VI**

VI. SENECA LVCILIO SVO SALVTEM

Epístolas a Lucílio, de Lúcio Aneu Sêneca, Livro Um, Epístola seis
Sêneca (deseja) saúde ao querido Lucílio

intellĕgo, -is, -ĕre, -lexi, -lectum:
perceber, compreender, notar,
reconhecer

emendo, -as, -are, -aui, -atum:
corrigir

**Intellĕgo, Lucili, non emendari me tantum sed
transfigurari.**

transfiguro, -as, -are, -aui, -atum:
transformar, mudar, metamorfosear,
transfigurar

Eu noto, Lucílio, que eu não estou sendo corrigido apenas, mas estou sendo transformado.

promitto, -is, -ěre, -misi, -missum:

garantir, prometer

aut: (conj.) ou pelo menos, nem
(depois de uma proposição negativa)

supersum, -es, -esse, -fűi: restar,
escapar, salvar

**Nec hoc promitto iam aut spero, nihil in me
superesse, quod mutandum sit.**

mutandum: para modificar

Não garanto isto imediatamente, nem espero (não) restar nada em mim que seja para transformar.

quidni ou **quid ni**: (adv.) por que não?
quê! como!

habeo, -es, -ere, -bŭi, -bĭtum: ter, ter
como, considerar como

multus, -a, -um: muito(a). (*multa*
acusativo neutro plural = *multas coisas*)

quae: nom. e acus. neutro pl. do relat.
qui.

debĕo, -es, -ere, -bŭi, -bĭtum: dever

collĭgo, -is, -ĕre, -legi, -lectum: obter,
adquirir.; contrair, apertar, encolher,
comprimir

Quidni multa habĕam, quae debĕant collĭgi, quae extenuari, quae attolli?

extenŭo, -as, -are, -aui, -atum: reduzir,
enfraquecer, diminuir

attollo (ads-), -is, -ere: elevar,
engrandecer, exaltar, honrar

Por que eu não teria muitas coisas, as quais devam ser refreadas, ou diminuídas, ou elevadas?

argumentum, -i: prova

ipse, -a, -um: o próprio, a própria

translatus, -a, -um: part. pass. de
transfĕro

transfĕro, -fers, -ferre, -tŭli, -lātum:
mudar, transformar

ipse, -a, -um: o próprio, a própria

adhuc: (adv.) até então, até agora

**Et hoc ipsum argumentum est in melius translati
anīmi, quod vitīa sua, quae adhuc ignorabat, uidet.**

Mas esta é a própria prova de um espírito transformado para o melhor:
porque vê seus vícios, os quais ignorava até então.

fio, fis, fieri, factus sum: resultar

gratulatio, -onis: (f) felicitações,
parabéns

quibusdam: (dat. pl. de *quidam*) a
certos (concorda com *aegris*)

aeger, -gri: doente

**Quibusdam aegris gratulatio fit, cum ipsi aegros se
esse senserunt.**

sentio, -is, -ire, sensi, sensum:
reconhecer

Resulta felicitação a certos doentes, quando eles próprios reconhecem que eles estão doentes.

cupio, -is, -ěre, -iui ou -īi, -itum: desejar
(*cuperem* é imperf. subj. e pode ser traduzido por *eu desejaria*)

communīco, -as, -are, -aui, -atum:
compartilhar

tecum: = *cum te* (*contigo*)

mutatĭo, -onis: (f) mudança

tam: (adv.) tão, tanto, de tal forma

subitus, -a, -um: súbito, repentino

**Cupěrem ităque tecum communicare tam subĭtam
mutationem mei;**

itaque: (conj.) pois, portanto

Lembre-se da
declinação de *ego*

Nominativo **ego**

Genitivo **mei**

Acusativo **me**

Dativo **mihi**

Ablativo **me**

Vocativo **–**

Desejaria, pois, compartilhar contigo esta súbita mudança em mim.

coepi, -isti, -isse, coeptum: ter começado, ter principiado (*coepissem* pode ser traduzido por *começaria*)

fiducia, -ae: confiança (com genitivo: *fiduciam amicitiae nostrae, ... fiduciam illius uerae* = *confiança em nossa amizade, ... naquela verdadeira*)

certus, -a, -um: indiscutível, seguro

illius: (gen. sing. de *ille*) traduza por *naquela*

timor, -oris: (m) medo, temor, apreensão

cura, -ae: cuidado (pode ser traduzido por *busca*)

utilitas, -atis: (f) utilidade, interesse

diuello, -is, -ěre, -uelli ou -uulsi, -uulsum: despedaçar, separar a força, arrancar, dilacerar

tunc amicitiae nostrae certiozem fiduciam habere coepissem, illius uerae, quam non spes, non timor, non utilitatis suae cura diuellit, illius, cum qua homines moriuntur, pro qua moriuntur.

Começaria então a ter uma mais segura confiança na nossa amizade, naquela verdadeira, a qual nem a esperança, ou o medo, ou a busca de sua utilidade, despedaça, naquela, com a qual os homens morrem, e pela qual morrem.

do, das, dare, dedi, datum: dar

careo, -es, -ere, -ŭi, (itum): carecer
(com abl.)

Multos tibi dabo, qui non amico, sed amicitia
caruerint.

Eu citarei a ti muitos, que não teriam carecido de amigo, mas de amizade.

accīdo, -is, -ĕre, -cīdi: acontecer

traho, -is, -ĕre, traxi, tractum: atrair,
absorver, retirar, extrair

uoluntas, -atis: (f) vontade

cupiendi: de desejar

honestus, -a, -um: honesto(a).
(*Honesta* é acusativo neutro plural =
coisas honestas)

**Hoc non potest accidĕre, cum anĭmos in societatem
honesta cupiendi par uoluntas trahit.**

sociĕtas, -atis: (f) comunhão,
associação, união

Isto não pode acontecer, quando uma igual vontade de desejar coisas honestas atrai espíritos à comunhão.

quidni ou **quid ni**: (adv.) por que não? quê! como!

ipse, -a, -um: o próprio, a própria
(*ipsos* = em relação a eles próprios –
acus. de relação)

communis, -e: comum

Quidni non possit? Sciunt enim ipsos omnia habere communia, et quidem magis aduersa.

Por que não poderia? Eles sabem certamente [que] eles próprios possuem/realizam todas as coisas comuns, e certamente as mais adversas.

concipio, -is, -ere, -cepi, -ceptum:
conceber

quantum, -i: (n. de *quantus* usado substantivamente) quanto de, que quantidade, quanto

momentum, -i: mudança, transformação, influência, peso, importância

adfero (aff-), -fers, -ferre, attuli, allatum: produzir, causar, ocasionar

singuli, -ae, -a: cada um (*singulos dies = todos os dias, cada um dos dias*)

Concipere animo non potes, quantum momenti adferre mihi singulos dies uideam.

Tu não podes conceber quanto de mudança eu veja cada um dos dias produzir em mim.

mitto, -is, -ěre, misi, missum: enviar, mandar, mandar dizer, mandar por carta (pelo contexto, pode-se traduzir *mitte por compartilha*)

iste, -a, -ud: este, esta (*ista* é acus. pl. neutro = *estas coisas*)

quae: nom. e acus. neutro pl. do relat. *qui*.

experior, -iris, -iri, expertus sum: experimentar, sentir

tam: (adv.) tão, tanto, de tal forma

efficacia, -ae: propriedade, poder eficaz

“Mitte” inquis “et nobis ista, quae tam efficacia expertus es.”

Tu dirás: “Compartilha também conosco [mandar dizer a nós] estas coisas que tanto experimentaste com eficácia”.

cupio, -is, -ěre, -iui ou -īi, -itum:
desejar

transfundo, -is, -ěre, -fudi, -fusum:
transmitir, transvasar, transfundir

gaudeo, -es, -ere, gausus sum:
(semidep. intr.) alegrar-se, estar
alegre, sentir-se feliz; gostar de (com
abl.). (semidep. tr.) alegrar-se com

disco, -is, -ěre, didīci: aprender

aliquis (aliqui), aliqua, aliquid
(aliquod): algum, alguém, alguma coisa

hic, haec, hoc: este, esta, isto. *In hoc:*
em relação a isto.

**Ego uero omnia in te cupio transfundere, et in hoc
aliquid gaudeo discere, ut doceam.**

Eu desejo verdadeiramente transmitir todas as coisas a ti [toda a minha experiência],
e, em relação a isso, eu me alegro em aprender algo, para que eu ensine.

ullus, -a, -um: algum(a)

licet: (conj.) ainda que, embora,
posto que, conquanto

eximius, -a, -um: extraordinário,
excelente, notável, sem par

salutaris, -e: salutar, útil, vantajoso,
favorável

**Nec me ulla res delectabit, licet sit eximia et salutaris,
quam mihi uni sciturus sum.**

sciturus sum: eu hei de saber

unus, -a, -um: um, um só, único (*uni*
é dativo singular e concorda com
mihi: mihi uni = para mim só)

Nem coisa alguma me deleitará, ainda que seja extraordinária e vantajosa, a qual eu venha a saber só para mim.

exceptio, -onis: (f) condição,
restrição, reserva, exceção

includo, -is, -ĕre, -clusi, inclusum:
limitar, fechar

inclusus, -a, -um: part. pass. de *includo*

enuntio, -as, -are, -aui, -atum: divulgar

reicio (reiicio, -is, -ĕre, -ieci, -jectum):
rejeitar, recusar, desprezar

**Si cum hac exceptione detur sapientĭa, ut illam
inclusam tenĕam nec enuntĭem, reiciam.**

Se a sabedoria me for concedida com esta condição, para que eu a tenha limitada e não a divulgue, eu a rejeitarei.

possessio: -onis: (f) aquisição, posse, propriedade

iucundus, -a, -um: agradável, interessante, feliz

socius, -ii: companheiro

nullus, a-, -um: nenhum(a) (*nullius* é genitivo singular)

bonum, -i: bem

Nullius boni sine socio iucunda possessio est.

Sem um companheiro a aquisição de nenhum bem é agradável.

mitto, -is, -ěre, misi, missum: enviar

itaque: (conj.) pois, portanto

ipse, -a, -um: o próprio, a própria

inpendo (impendo), -is, -ěre, impendi,

impensum: dedicar, gastar, despende

multus, -a, -um: muito(a)

opera, -ae: tempo, trabalho

sector, -aris, -ari, sectatus sum: buscar, procurar

profutura: (acus. pl. neutro) as coisas que haverão de ser úteis

passim: (adv.) aqui e ali

impono, -is, -ěre, -posui, -positum: por, colocar

Mittam itaque ipsos tibi libros et ne multum operae inpendas, dum passim profutura sectaris, imponam notas, ut ad ipsa protinus, quae probo et miror, accedas.

accedo, -is, -ěre, -cessi, -cessum: (intr.)
aceder

protinus ou **protenus:** (adv.)

imediatamente, logo, no mesmo instante

probo, -as, -are, -aui, -atum: aprovar

miror, -aris, -ari, -atus sum: admirar

Enviarei, portanto, os próprios livros (que utilizei) e, para que não gastes muito de teu tempo, enquanto procuras aqui e ali as coisas que haverão de ser úteis, colocarei notas, para que imediatamente acedas a essas próprias coisas, as quais aprovo e admiro.

proderit: futuro imperfeito de
prosum

prosum, prodes, prodesse, profūi:
aproveitar, ser útil, vantajoso

uox, -cis: (f) palavra, vocábulo, termo

uiuus, -a, -um: vivo(a)

conuictus, -us: (m) convivência, vida
comum

oratio, -onis: discurso (subtende-se
um *discurso escrito, uma carta*)

**Plus tamen tibi et uiua uox et conuictus quam oratio
prodērit.**

Entretanto, para ti, será mais útil a viva voz e a convivência do que um discurso escrito.

primum: (adv.) primeiramente, em primeiro lugar

amplius: (adv. comparat.) mais, com mais amplidão

In rem praesentem uenias oportet, primum, quia homines amplius oculis quam auribus credunt;

oculus, -i: olho

auris, -is: (f) ouvido, orelha

É necessário que venhas em pessoa, primeiramente porque os homens dão mais crédito aos olhos do que aos ouvidos.

deinde: (adv.) depois, em seguida

iter, itinēris: (n) caminho

breuis, -e: breve

effīcax (gen.: efficācis): eficaz

deinde, quia longum iter est per praecepta, breue et effīcax per exempla.

exemplum, -i: exemplo, modelo

depois, porque longo é o caminho por meio de conselhos, e breve e eficaz por meio de exemplos.

exprīmo, -is, -ĕre, -pressi, -pressum:
reproduzir, imitar, moldar, fazer sair
apertando, pronunciar, representar

Cleanthes, -is: (m) Cleantes (filósofo
estoico, discípulo e continuador de
Zenão)

Zeno ou Zenon, -onis: (m) Zenão,
fundador da escola estoica (de *stoa*,
pórtico, em grego, corredor ou
pórtico coberto). Trata-se de Zenão
de Cítio (333 a.C – 263 a.C) e não
Zenão de Eleia (490/485 a.C.? -430
a.C.?) , filósofo pré-socrático,
discípulo de Parmênides)

**Zenonem Cleanthes non expressisset, si
tantummōdo audisset;**

tantummōdo: (adv.) somente

Cleantes não teria revivificado Zenão, se apenas o tivesse ouvido.

eius: gen. sing. = *dele*

perspicio, -is, -ěre, -spexi, -spectum:
olhar com atenção, examinar, ver
claramente, reconhecer,
compreender

intersum, -es, -esse, -fui: participar
(com dat.), estar entre

obseruo, -as, -are, -aui, -atum:
observar

secretum, -i: (pl.: *secreta, -orum*)
retiro, solidão; segredo

**uitae eius interfũit, secreta perspexit, obseruauit
illum, an ex formũla sua uiuěret.**

an: (part. interr.) se (em
interrogativas indiretas)

formula, -ae: regra, norma
(subentende-se *doutrina*)

participou da vida dele, perscrutou os seus segredos, o observou, se viveria de acordo com sua doutrina.

Plato, -onis: (m) Platão (célebre filósofo grego, discípulo de Sócrates)

Aristotēles, -is: (m) Aristóteles (discípulo de Platão)

traho, -is, -ĕre, traxi, tractum: atrair, absorver, retirar, extrair

omnis, -e: todo

sapiens, -entis: sábio

itura: que há de se espalhar

Platon et Aristotēles et omnis in diuersum itura sapientium turba plus ex moribus quam ex verbis Socratis traxit;

turba, -ae: grande número, multidão
(*omnis sapientium turba = todo o grande número de sábios*)

mos, moris: costume, modo (pl.: costumes, caráter)

Socrates, -is: (m) Sócrates (célebre filósofo ateniense do século V a.C.)

Platão, Aristóteles e todo o grande número de sábios que há de se espalhar absorveram mais a partir do caráter do que das palavras de Sócrates.

schola, -ae: escola

Epicurus, -i: Epicuro (filósofo grego que viveu no séc. IV a.C. Sêneca cita alguns de seus principais seguidores: Hermarco, seu sucessor, Metrodoro e Polieno)

contubernium, -ii: (cum, taberna) vida comum, camaradagem, relação de amizade, trato, intimidade

Metrodorus, -i: Metrodoro (de Lâmpsaco, filósofo discípulo de Epicuro)

Metrodorum et Hermarchum et Polyaenum magnos uiros non schola Epicuri sed contubernium fecit.

Hermarchus, -i: Hermarco (de Mitilene, seguidor de Epicuro que o sucedeu após a sua morte)

Polyaenus, -i: Polieno (de Lampsaco, filósofo epicurista)

Não foi a escola, mas a convivência de Epicuro que tornou não só Metrodoro, como também Hermarcho e Polieno grandes homens.

accers-: palavras iniciadas por... ver *arcess...*

arcesso, -is, - ěre, -iui ou -ii, -itum:
mandar vir, chamar, convocar

in hoc: sobre isso, em relação a isso

proficĭo, -is, - ěre, -feci, -fectum:
progredir, ter bom êxito, colher bons resultados, lucrar

prosum, prodes, prodesse, profŭi:
aproveitar, ser útil, vantajoso

**Nec in hoc te accerso tantum, ut proficiās, sed ut
prosis; plurimum enim alter alteri conferemus.**

confĕro, -fers, -ferre, -tŭli, collatum
ou **conlatum:** transformar, converter

plurĭmum: (adv.) muito, muitíssimo

alter, -ĕra, -ĕrum: um de dois, o
outro (repetido: *alter alteri = um ao
outro*)

E, em relação a isso, eu não te mando vir apenas para que progridas, mas para que aproveites; de fato, transformaremos muitíssimo um ao outro.

interim: (adv.) entretanto, no intervalo, entretantes, neste intervalo de tempo

debĕo, -es, -ere, -bŭi, -bitum: dever

mercedula, -ae: pequeno salário, modesto rendimento

quoniam: a conjunção *quoniam* pode ter sentido temporal: *desde o momento em que, depois que*; ou sentido causal: *pois que, já que, visto que*

quid: alguma coisa

Intĕrim quoniam diurnam tibi mercedŭlam debĕo, quid me hodĕ apud Hecatonem delectauĕrit dicam.

Hecato, -onis: Hecatão, filósofo estoico de Rodes

Por enquanto, já que eu te devo uma pequena recompensa diária, direi alguma coisa – retirada de Hecatão – que me tenha deleitado hoje.

proficō, -is, -ēre, -feci, -fectum:
progredir, ter bom êxito, colher bons resultados, lucrar

“Quaeris” inquit “quid profecērim? Amicus esse mihi coepi.”

“Queres saber o que eu tenha lucrado hoje? Comecei a ser amigo de mim próprio.”

proficō, -is, -ēre, -feci, -fectum:
progredir, ter bom êxito, colher bons
resultados, lucrar

Multum profecit; numquam erit solus.

Muito lucrou: nunca estará sozinho.

Lembre-se das formas
de imperativo:

scito: procure saber (imperat. futuro de
scio)

Scito hunc amicum omnibus esse. Vale.

hunc: acus. masc. do demonst. *hic*

IMPERATIVO	
PRESENTE	
2ª sing.	sci
2ª plur.	scite
FUTURO	
2ª sing.	scito
3ª sing.	scito
2ª plur.	scitote
3ª plur.	sciunto

Procure saber que todo mundo pode ter tal amigo. Adeus.



COMPREENSÃO



COMPREENSÃO

- 1 Quid Senēca intellēgit?
- 2 Quid Senēca nec promittit iam aut sperat?
- 3 Quid ipsum argumentum est in melius translati anīmi?
- 4 Quando quibusdam aegris gratulatio fit?
- 5 Quid Senēca cupēret Lucilio communicare?
- 6 Cur Senēca aliquid gaudet discere?

1. Sēneca intellegit non emendari se tantum sed transfigurari.
2. Ille nec promittit iam aut sperat nihil in se superesse, quod mutandum sit.
3. Quod uitia sua, quae adhuc ingonarabat, uidet.
4. Cum ipsi aegri se esse senserunt.
5. Seneca cuperet Lucilio communicare tam subitam mutationem sui.
6. Seneca aliquid gaudet discere ut doceat.

- 7 Si sapientia detur cum qua exceptione Seneca dicit se eam reicere? Quare?
- 8 Quid Seneca mittet Lucilio? Cur imponet notas?
- 9 Quid Lucilio plus quam oratio proderit?
- 10 Cur in rem praesentem Lucilius ueniat oportet?
- 11 Quae exempla Seneca dedit Lucilio?
- 12 Explica dictum Hecatonis: "Quaeris quid profecerim? Amicus esse mihi coepi"

7. Seneca reiciet sapientiam se detur ut illam inclusam teneat nec enuntiet. Quia nullius boni sine socio iucunda possessio est.
8. Seneca ipsos sibi libros mittet. Imponet notas, ut ad ipsa protinus Lucilius accedat, dum passim profutura sectatur.
9. Lucilio plus et uiva uox et conuictus quam oratio proderit.
10. Primum, quia homines amplius oculis quam auribus credunt; deinde, quia longum iter est per praecepta, breue et efficax per exempla.
11. Cleanthes < Zenon; Aristoteles < Platon < Socrates; Metrodorus < Hermarchus < Polyenus < Epicuro.
12. Profecerit quis numquam erit solus.



ANOTAÇÕES GRAMATICAIS

A tradução do neutro plural

Muitas vezes, um adjetivo, estando no neutro, dispensa um nome a que se refira, subentendo-se, por se tratar do neutro, a palavra *coisa*. Observe:

... cum ... honesta cupiendi par uoluntas...

(...quando uma igual vontade de desejar **coisas honestas...**)

A tradução do subjuntivo

O subjuntivo latino pode ser, muitas vezes, traduzido por indicativo hipotético ou condicional:

*Quidni multa **habeam**, quae debeant colligi...?*

(Por que eu não **tenha/teria** muitas coisas que devam ser refreadas...?)

***Cuperem** itaque tecum communicare tam subitam mutationem mei;*

(**Desejasse/desejaria**, pois, compartilhar contigo esta mudança tão súbita minha.)

O gerúndio

- O gerúndio é formado a partir do tema do *inflectum*, acrescentando-se a vogal temática ou uma vogal de ligação, quando for o caso, o morfema **-(e)nd-** e as terminações da 2ª declinação nos casos genitivo, acusativo, dativo e ablativo. Assim, o gerúndio fornece os casos flexionados ao infinitivo presente.
- Veja o caso do verbo *cupio*, *-is*, *cupěre*, *-iui* ou *-ĩ*, *-itum* em gerúndio no genitivo:

... cum ... **cupiendi** par uoluntas...

(... quando uma igual vontade **de desejar**...)

O gerúndio

	amo, -as, amare	deleo, -es, delere	lego, -is, legere
gen.:	<i>amandi</i> de amar	<i>delendi</i> de destruir	<i>legendi</i> de ler
acus.	(ad) <i>amandum</i> (para) amar	(ad) <i>delendum</i> (para) destruir	(ad) <i>legendum</i> (para) ler
dat.:	<i>amando</i> para amar	<i>delendo</i> para destruir	<i>legendo</i> para ler
abl.	<i>amando</i> amando	<i>delendo</i> destruindo	<i>legendo</i> lendo

	capio, -is, capere	audio, -is, audire
gen.:	<i>capiendi</i> de tomar	<i>audiendi</i> de ouvir
acus.	(ad) <i>capiendum</i> (para) tomar	(ad) <i>audiendum</i> (para) ouvir
dat.:	<i>capiendo</i> para tomar	<i>audiendo</i> para ouvir
abl.	<i>capiendo</i> tomando	<i>audiendo</i> ouvindo

O participípio futuro

O participípio futuro é formado a partir do supino (*amatum*, por exemplo), trocando a desinência **-um** pelas desinências **-urus, -ura, -urum** (como em *amaturus, -a, -um*). Veja alguns exemplos do texto:

... *dum passim profutura* sectaris ...

(... enquanto procuras aqui e ali as coisas **que serão úteis...**)

O participio futuro

*Platon et Aristoteles et omnis
in diuersum **itura** sapientium turba...*

(Platão, Aristóteles e todo
o grande número de sábios **que há de se espalhar...**)

*Nec me ulla res delectabit, licet sit eximia et salutaris,
quam mihi uni **sciturus sum**.*

(Não me deleitará coisa alguma, ainda que seja notável e útil,
a qual para mim só eu **hei de saber**.)

O participio futuro

amo, -as, amare, amaui, amatum:
amar

amaturus, -a, -um

havendo de amar,
que está para amar

deleo, -es, -ere, deleui, deletum:
destruir

deleturus, -a, -um

havendo de destruir,
que está para destruir

lego, -is, -ĕre, legi, lectum:
ler

lecturus, -a, -um

havendo de ler,
que está para ler

capio, -is, -ĕre, cepi, captum:
tomar

capturus, -a, -um

havendo de tomar,
que está para tomar

audio, -is, -ire, -iui, auditum:
ouvir

auditurus, -a, -um

havendo de ouvir,
que está para ouvir

sum, es, esse, fui (sem supino)
ser, estar

futurus, -a, -um

havendo de ser,
havendo de estar

O participípio futuro

- Em português, temos alguns adjetivos que têm essa formação:
- *morituro*
(homem morituro = homem que está para morrer)
- *nascituro*
(bebê nascituro = bebê que está para nascer)

Elementos de concordância

Platon et Aristoteles et omnis in diuersum itura
sapientium turba plus ex moribus quam ex verbis
Socratis **traxit**.

(Platão, Aristóteles e todo o grande número de sábios
que há de se espalhar em diverso caminho **absorveu**
(**absorveram**) mais dos costumes que das palavras de
Sócrates.)

Elementos de concordância

- Você deve ter observado que o predicado verbal *traxit*, no singular, tem no argumento externo – sujeito – três núcleos: *Platon, Aristoteles* e *turba*.
- Segundo as regras de concordância do latim, a concordância poderá ser feita com o conjunto dos núcleos do sujeito ou então com apenas um dos núcleos, como é o caso do exemplo citado.



SALVAR

- As palavras que se seguem, em levantamentos estatísticos, estão entre as mais ocorrentes nos textos latinos. Procure guardar seu significado.
- Indique, ao lado de cada palavra, a classe gramatical e o sentido atribuído a ela nos textos.



SALVAR

accedas	coepi	ergo	iter
accepit	constat	eripiuntur	iudicet
adhuc	credunt	et	longum
aetatis	cum	ex	manus
aliena	cupĕrem	fac	mi
aliquod	cura	fit	mihi
animos	dare	habĕam	minus
apud	debeo	homĭnes	misit
audisset	deinde	horas	mitte
auferebatur	dicere	iam	mori
aut	dies	impetrauere	mortem
causas	discĕre	intĕrim	nam
certe	docĕam	ita	nec
certiorem	dum	itĕaque	nihil



SALVAR

nobis	probo	si	tota
numquam	puto	sibi	turpissīma
ocūlis	quaeris	sic	uale
omnes	quare	sine	uenias
oportet	quia	socius	uerae
oratio	ratio	spero	uero
par	reddere	spes	uidet
pars	rei	tam	uiros
patiantur	sapientem	tamen	uitio
per	sapientia	tantum	uolueris
perdere	sciunt	te	uoluntas
plus	scribo	teneam	uox
potest	senserunt	tibi	ut
pro	serua	timor	uult